

# SKIPER®

skiper.by

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

дизельные тепловые пушки

DH-20000

DH-30000

DH-50000



ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ (МЕСЯЦ, ГОД):

**ВНИМАНИЕ!**  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Содержание**

Общие сведения .....	3
Технические характеристики .....	4
Сведения о конструкции .....	4
Техника безопасности .....	5
Эксплуатация .....	7
Техническое обслуживание .....	7
Общие положения .....	8
Перечень неисправностей и их устранения .....	8
<b>Гарантийный талон</b>	

*Уважаемый покупатель!*

*Мы благодарим Вас за выбор техники SKIPER. Прежде, чем начать пользоваться дизельной тепловой пушкой (нагревателем воздуха), обязательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя оборудования и нанести вред здоровью. Руководство содержит информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию и в случае перепродажи должно оставаться в комплекте.*

## **Наименование продукции**

Дизельная тепловая пушка.  
Модельный ряд: ДН-20000, ДН-30000, ДН-50000

## **Назначение продукции**

Дизельная тепловая пушка (далее по тексту тепловая пушка, нагреватель) – это, отопительный агрегат, основное предназначение которого заключается в быстром и экономичном обогреве таких нежилых помещений, как производственные цеха, сельскохозяйственные хранилища, строительные площадки и прочее.

Дизельные тепловые пушки следует использовать строго по назначению, в соответствии с правилами безопасности, описанными в данном руководстве.

Нагреватель предназначен для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой от -10 до +40 °С и относительной влажностью до 93% (при температуре +25 °С), в условиях, исключающих попадание на нее капель, брызг, а также атмосферных осадков.

**НАГРЕВАТЕЛЬ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ЖИЛЫХ СООРУЖЕНИЯХ И ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## **Принцип действия**

Дизельная тепловая пушка работает по принципу нагрева воздуха за счет сжигания дизельного топлива в камере сгорания и последующего распределения теплого воздуха по помещению с помощью вентилятора.

## Технические характеристики

Модель	DH-20000	DH-30000	DH-50000
Макс. мощность, кВт	20	30	50
Потребляемая электрическая мощность, Вт	160	230	350
Тип топлива	Дизельное топливо		
Тип нагрева	Прямой		
Воздушный поток м3/ч	600	720	1100
Параметры сети, В~ Гц	220-240 / 5		
Степень защиты	IP24		
Расход топлива л/ч	1,7	2,5	4,0
Объём топливного бака, л	19	35	55
Вес, кг	14,2	20,5	25,5

\*Допустимо расхождение массы нетто/брутто в 10%

## Сведения о конструкции



**Комплектация:** Дизельный нагреватель (1 шт.), транспортировочный комплект (1 шт.), комплект крепежа (1 шт.), руководство по эксплуатации (1 шт.).

1. Поток горячего воздуха
2. Верхний кожух
3. Ручка
4. Воздушный кожух
5. Выключатель

6. Панель управления с дисплеем и терморегулятором
7. Нижний кожух
8. Колесо
9. Топливный бак

## Требования техники безопасности

**Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед началом работы.**

Выясните, где находятся кнопки включения и выключения тепловой пушки. Ознакомьтесь со способами управления. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и таблице неисправностей, описанным в данном руководстве.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать вблизи от легковоспламеняющихся веществ.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать в неветилируемых помещениях.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использование любого разбрызгивающего оборудования в непосредственной близости от нагревателя.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается накрывать работающую тепловую пушку.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использование под открытым небом во время дождя, снега или других осадков.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.**

После транспортирования или хранения нагревателя при температуре ниже 1°C, включать его в сеть можно не раньше, чем через 2 часа пребывания нагревателя при температуре, превышающей 1 °C.

Не допускается включать тепловую пушку в электросеть, напряжение которой выходит за норму, указанную в руководстве по эксплуатации и этикетке.

Устанавливайте тепловую пушку на надёжной поверхности, так, чтобы она не могла упасть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не приближайтесь к выходному соплу тепловой пушки после запуска. Соблюдайте безопасное расстояние: 2 метра с боковых сторон, сверху и сзади, 3 метра со стороны выходящего воздуха, 1,5 метра сверху над тепловой пушкой.

Не размещайте нагреватель в непосредственной близости от ванных, душевых комнат или бассейна.

Внимание! Во избежание перегрева тепловую пушку не накрывать! Не сушите на ней одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или вашему имуществу.

Не подключайте тепловую пушку к воздуховодам.

Дизельная тепловая пушка не должен использоваться в непосредственной близости от взрывоопасных веществ.

Не включайте дизельную тепловую пушку в случае, если снята верхняя крышка.

При установке дизельной пушки учитывайте минимально допустимую площадь отапливаемого помещения.

Не включайте в помещениях, наполненных легковоспламеняющимися агрессивными газами, испарениями нефтепродуктов и лакокрасочных материалов, с большим содержанием пыли или древесной стружки. Это может привести к возгоранию.

Выключая тепловую пушку из розетки, не тяните за кабель питания.

Ремонт износившихся и поврежденных кабелей питания, а также вилок должен производиться только квалифицированным сотрудником авторизованного сервисного центра.

Не вскрывайте, не ремонтируйте ее самостоятельно, не вносите изменений в ее конструкцию.

Для обеспечения безопасности всегда отключайте вилку из розетки при техническом обслуживании или в случае, когда дизельная тепловая пушка не используется.

Не оставляйте без присмотра при использовании.

Никогда не пользуйтесь дизельной тепловой пушкой влажными руками или когда силовой кабель мокрый.

Используйте нагреватель воздуха только по назначению.

Не включайте тепловую пушку, если вы заметили какие-либо повреждения корпуса либо шнура.

Не оставляйте работающую тепловую пушку без присмотра.

При окончании эксплуатации, чистке или повреждении всегда отключайте его от сети.

Не пытайтесь слить топливо или дозаправить нагреватель воздуха во время работы. Сначала всегда отключайте дизельную тепловую пушку.

Обеспечьте заземление через шнур питания. Для этого используйте розетку с заземляющим контактом.

Во время эксплуатации создайте необходимый уровень вентиляции помещения, чтобы избежать отравления угарным газом и продуктами горения.

Отравление угарным газом смертельно опасно!

Первые признаки отравления угарным газом (окисью углерода) – головная боль, головокружение и (или) тошнота. Появление таких признаков может означать, что нагреватель работает неправильно. Немедленно покиньте помещение и проветрите его!

В качестве топлива используйте только дизельное топливо. Другие виды горючих материалов использовать строго воспрещается!

Запрещается использовать дизельную тепловую пушку в жилых и спальнях помещениях.

Не позволяйте детям и животным приближаться к пушке, не прикасайтесь к ней, пока он работает или еще не остыла.

Если тепловую пушку не планируете использовать в течение длительного периода времени, ее следует отключить от электрической сети и слить топливо.

Переносной нагреватель можно использовать только на огнеупорной поверхности.



**ВНИМАНИЕ!** Применение устройства в подвальных помещениях или под землей категорически запрещено!

В случае поломки нагревателя обращайтесь только в сервисный центр.

**ОСТОРОЖНО! УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НАГРЕВАТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ТОЛЬКО В УСЛОВИЯХ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ!**

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Сборка

1. Для моделей, оснащаемых колёсами, установите бак на опору, наденьте втулки на ось с обеих сторон опоры. Установите колеса и зафиксируйте их гайками.
2. Совместив отверстия в баке с отверстиями в опоре, зафиксируйте их с помощью винта, шайбы и гайки.

### Запуск

1. Залейте дизельное топливо в бак.
2. Включите пушку в электрическую сеть.
3. Переведите выключатель в положение «I», двигатель начнёт работу.

4. На моделях с ручным поджигом нужно нажать кнопку принудительного поджига. Свеча обеспечивает искрообразование в течение 10 секунд после пуска, затем топливо горит само.
5. На моделях с терморегулятором нужно выставить желаемую температуру с помощью регулятора. Пушка включится автоматически, когда установленная температура будет выше температуры помещения.

## **Отключение**

1. Переведите выключатель в положение «0»
2. Отключите пушку от электрической сети.

## **Описание систем защиты**

1. Защита от угасания пламени. В случае если по той или иной причине произошло угасание пламени горелки, сработает фотодетектор отсутствия пламени, и тепловая пушка отключится.
2. Защита от воспламенения. В случае внезапного пропадания напряжения сети, после его появления пушку нельзя просто включить. Необходимо перевести выключатель в положение «0», затем снова в положение «1» и начать работу.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

При обслуживании тепловая пушка должна быть выключена, топливо из бака слито.

1. Замена фильтра. В случае если фильтр засорился необходимо его заменить. Необходимо демонтировать боковую пластину. Отверткой извлечь топливную заглушку и вытащить прозрачную трубку. Заменить фильтр, собрать в обратной последовательности.
2. Слив конденсата из бака. Для обеспечения безотказной работы дизельной тепловой пушки необходимо периодически сливать конденсат из топливного бака. Для этого следует установить колеса пушки выше опоры и, открутив сливную пробку, слить конденсат из бака. Пробку вернуть на прежнее место.
3. Очистка топливного бака. Установите тепловую пушку на ровную поверхность, установите емкость под топливо под баком.  
Открутите ключом гайку дренажа, слейте остатки топлива.  
Закрутите гайку дренажа, протрите подтеки топлива.

## **ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Тепловая пушка дизельная в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 50°C и относительной влажности до 80%, с исключением возможных ударов и перемещений внутри транспортного средства.

Хранение тепловой дизельной пушки следует осуществлять в упаковке изготовителя в помещении при температуре от минус 50°C до плюс 50°C и относительной влажности до 80%.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

Тепловая пушка собрана из современных и безопасных материалов. Однако в ее конструкции могут содержаться материалы, требующие особых правил утилизации. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу корректной утилизации отработавшего срок службы оборудования. Для некоторых частей устройства может потребоваться специальная утилизация.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Пушка не включается	Нет подачи электричества.	Проверьте наличие напряжения в сети.
	Сработал датчик защиты по температуре у мотора	Подождите минуту, затем нажмите кнопку выключателя
Мотор работает, но пламя не загорается. Через несколько секунд устройство перестает работать	Отсутствует топливо в баке.	Залейте в бак топливо.
	Забился топливный фильтр.	Очистите или замените топливный фильтр.
	Засорилось вентиляционное отверстие в крышке топливного бака.	Снимите и прочистите отверстие в крышке топливного бака
	Забита форсунка.	Снимите и прочистите форсунку
	Отсутствие искры.	Проверьте работоспособность электрода.

### Гарантийный срок эксплуатации

- ❖ Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. Срок службы изделия составляет 3 года.
- ❖ Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации (технического паспорта).

### **Примечание**

*Изготовитель SKIPER непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому он сохраняет за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном руководстве по эксплуатации и комплектацию без предварительного уведомления.*

Изготовитель: NINGBO YIXUN ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD  
Fuhai Industrial Zone, Cixi, Ningbo, Zhejiang, China

Уполномоченное изготовителем лицо (импортер, поставщик): ООО «Альфасад»  
220015, РБ, г. Минск, ул. Пономаренко, 41, ком. 206  
Тел: +375 17 388 41 88 (ГОРОДСКОЙ)

Дорогой покупатель! Мы выражаем вам огромную признательность за Ваш выбор.

**ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик приобретенного строительного, электрического, бензинового инструмента, оборудования может отличаться от описываемого в паспорте.

**ВНИМАНИЕ!** Если Вы обнаружили какие-либо неисправности в своем изделии - немедленно прекратите использование. Дальнейшая эксплуатация может нанести вред Вашему здоровью, а также может быть поводом для отзыва гарантийных обязательств. **ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР!**

**ВНИМАНИЕ!** Ваше изделие является сложно-техническим устройством. Внутри него нет никаких компонентов и узлов, которые покупатель может самостоятельно ремонтировать, регулировать или модифицировать.

Никогда не работайте с бензомоторными устройствами и сварочными аппаратами в закрытых помещениях. Помните, что продукты сгорания, выделяемые ими в процессе работы - смертельные яды. Всегда используйте специальную одежду и средства защиты органов зрения, слуха и дыхания, соблюдайте технику безопасности.

#### **Условия гарантии:**

Настоящим гарантийным талоном продавец подтверждает право покупателя на безвозмездное устранение дефектов, возникших в данном изделии по вине завода-изготовителя в течение гарантийного срока и препятствующих его дальнейшей полноценной и безопасной эксплуатации.

Гарантийный срок, в течении которого безвозмездно устраняются неисправности, вызванными заводскими дефектами составляет **двенадцать месяцев**, при условии выполнения пользователем рекомендаций и требований завода-изготовителя, изложенных в руководстве по эксплуатации данного изделия

Настоящий гарантийный талон не дает покупателю никаких других прав, кроме описанных выше.

В случае обращения покупателя в сервисный центр с требованием о проведении гарантийного ремонта его изделия, оно принимается на диагностику, которая должна быть проведена в течении четырнадцати дней со дня даты обращения покупателя.

По завершении диагностики, сервисный центр должен либо начать восстановительные работы, которые обязуется выполнить в течение четырнадцати дней (при условии наличия всех необходимых для ремонта запасных частей), либо предоставить покупателю заключение о непризнании завода-изготовителя виновным в поломке, сделавшей невозможной полноценную и безопасную эксплуатацию изделия.

В случае непризнания независимой экспертизой завода-изготовителя виновным в поломке, покупатель должен возместить сервисному центру расходы, понесенные им при диагностике изделия.

Период гарантийного обслуживания изделия, принятого на гарантийный ремонт, продлевается на время его нахождения в сервисном центре.

**На гарантийное обслуживание изделия будут приняты только в чистом виде, очищенные от грязи, масла и т.п.**

**В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи, наименования продавца и его печати - гарантийный срок исчисляется с даты производства.**

#### **Гарантийные обязательства могут быть частично или полностью отозваны в следующий случаях:**

В гарантийном талоне отсутствуют печать импортера, подпись покупателя.

Не совпадают заводские номера в данном талоне и на корпусе изделия (двигателя).

Заводской номер на изделии и (или) двигателе уничтожен или не читаем.

Установлено, что пользователь (оператор) не выполнял требования по эксплуатации устройства, изложенные в руководстве по эксплуатации на изделие.

В результате диагностики обнаружены следы некавалифицированного вмешательства в регулировку устройства, напрямую повлиявшие на его дальнейшую нормальную и безопасную эксплуатацию, например, самостоятельные регулировки карбюратора, приведшие к чрезмерному обогащению или обеднению топливной смеси с последующими непоправимыми повреждениями деталей и узловпоршневого группы, самостоятельные регулировки топливного насоса, форсунки, приведшие к

изменению характеристик впрыска топливной смеси в камеру сгорания с последующими проблемами с запуском устройства, самостоятельные регулировки или удаление узлов автоматического отключения устройства в случае перегрузки, перегрева и т.п.

В результате диагностики обнаружены изменения в конструкции, несанкционированные заводом-изготовителем, удалены детали и узлы, электронные компоненты, установлены неоригинальные детали и узлы, электронные компоненты.

Изделие имеет видимые или установленные диагностикой следы механических повреждений, повреждений вызванных воздействием грызунов и насекомых или следы контакта с огнем, агрессивными средами т.п., загрязнения, непосредственно влияющие на работоспособность изделия.

В результате диагностики выявлено, что подключаемые к изделию (электростанции) потребители были неисправны и (или) имели потребляемую мощность более, чем заявленная заводом-изготовителем долговременная выходная мощность, к электростанциям с модулями AVR подключались сварочные аппараты, не имеющие маркировки «для работы с электростанциями».

В результате диагностики выявлено, что оператор (пользователь) продолжал работу после того, как сработал механизм автоматического отключения устройства или работа этого механизма была заблокирована оператором (пользователем).

Уровень масла в двигателе (картере) находится ниже допустимых норм, воздушный и (или) топливный фильтр чрезмерно загрязнен (т.е. не способен выполнять свои функции) или неправильно установлен.

Изделие подключалось в электрическую сеть с нестабильными параметрами, а именно: напряжение не находится в интервале  $220\pm 5\%$ , постоянно происходят резкие скачки напряжения в результате параллельного подключения других мощных потребителей.

Изделие предоставлено в сервисный центр в разобранном виде или без узлов, отсутствие которых не позволяет выявить действительные причины возникших неисправностей.

В результате диагностики выявлено, что изделие, предназначенное для частного использования, эксплуатировалось в целях получения коммерческой выгоды (превышение расчетного ресурса), не проходило своевременного техобслуживания. \*

**Гарантийные обязательства не распространяются на детали и узлы, подверженные естественному износу\* в процессе эксплуатации, а именно:**

1. Детали механизма стартера: тросиковый шкив, кулачки, пружины кулачков, пружина шкива, крышка стартера, шнур стартера, рукоятка стартера и т.п.
2. Шины, цепи, свечи зажигания, косильные головки, отрезные и пильные диски и т.п.
3. Воздушные, масляные и топливные фильтры.
4. Шестерни, подшипники, сальники и т.п.
5. Любая другая оснастка. \*

\*Примечание:

Сервисный центр по своему усмотрению либо отремонтирует, либо заменит любую деталь, признанную дефектной.

Естественный износ - нормальный износ деталей, узлов и т.п. оборудования в процессе работы.

Техническое обслуживание - необходимый комплект работ, не связанный с устранением заводских дефектов, проводимый с целью поддержания работоспособности изделия. Любое механическое, силовое устройство требует периодического техобслуживания для обеспечения его нормальной и безопасной работы.

Оснастка - те части изделия, которые, как правило, являются непосредственно рабочими органами и могут быть легко отделены пользователем от механизма, который является их приводом.

Сервисный центр:

ООО «Алефсервис»,

РБ, г. Минск, ул.Рогачевская, 14/14 (Военный городок в Уручье, здание склада ООО «Альфасад»)

Режим работы:

Пн - Пт: 9.00-17.00

Сб, Вс: выходной

Контактный номер: +375 29 127 26 26



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, проверьте правильность указанных данных.

### Заполняется организацией-продавцом: Сведения о товаре

Наименование изделия

Серийный номер

Дата изготовления

Дата продажи

Дата отгрузки

Гарантийный срок

### Сведения о продавце

Организация-продавец

Ф.И.О. продавца,  
подпись

Адрес организации

Контактный телефон

Исправное изделие в полном комплекте, с Руководством по эксплуатации получил; с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания обязуюсь ознакомиться.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_



# КАРТА ПРОЕЗДА:

## ВАРИАНТ 1

пр-т Независимости - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 2

пр-т Независимости - ул. Рогачевская - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 3

МКАД - съезд на ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 4

пр-т Независимости - ул. Стариновская - ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

**МКАД**

пр-т Независимости

ул. Стариновская

ул. Героев 120-й дивизии

ул. Рогачевская

ул. Основателей



Борисовский тракт

Координаты для навигатора:

53°56'40"N, 27°44'E  
(Яндекс.Карты)

53.944446, 27.733403  
(Google Карты)

Партнёрские Сервисные центры в регионах



## КОНТАКТЫ:

### Офис

+375 (17) 388 62 88  
+375 (29) 122 66 77

### Розничный магазин

7150  
+375 (29) 686 7150  
+375 (33) 686 7150

### Сервисный центр

+375 (25) 666 7150  
+375 (29) 127 26 26

бухгалтерия

офис

сервисный центр

парковка

склад

розничный магазин

г. Минск,  
ул. Рогачевская 14/14  
(Военный городок)